

POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY

POMIĘDZY
UNIwersytetem Komeńskiego w Bratysławie
(REPUBLIKA SŁOWACKA)

A

UNIwersytetem Warmińsko-Mazurskim w Olsztynie
(RZECZPOSPOLITA POLSKA)

Uniwersytet Komeńskiego w Bratysławie (UK) z siedzibą w Bratysławie pod adresem Safarikovo nam. 6, 818 06 Bratislava Słowacja; reprezentowany przez Rektora **Prof. RNDr. Karol Mičieta, PhD.**, oraz Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (UWM) z siedzibą w Olsztynie pod adresem ul. Oczapowskiego 2,10-719 Olsztyn, reprezentowany przez Rektora - **Prof. dr. hab. Ryszarda Góreckiego**, oraz zwane dalej 'Stronami', mając na celu nawiązanie współpracy naukowo-badawczej postanowiły podpisać niniejsze Porozumienie.

Artykuł 1

Celem niniejszego Porozumienia jest:

1. Promowania działalności dydaktycznej i badawczej na obu Uniwersytetach.
2. Pogłębianie zrozumienia kulturowych, społecznych i ekonomicznych problemów obu krajów.

Artykuł 2

Współpraca między Stronami umowy będzie realizowana poprzez:

1. Prowadzenie wspólnych badań naukowych, realizowanie projektów dydaktycznych.
2. Wymianę doświadczeń w zakresie kształcenia i programów kształcenia.
3. Wspieranie wymiany uniwersyteckiej poprzez zapraszanie naukowców uczelni partnerskiej w celu wygłoszenia krótkich wykładów.
4. Wspieranie wymiany profesorów wizytujących; te wymiany będą dokonywane na wniosek uniwersytetu przyjmującego.
5. Przyjmowanie studentów i doktorantów z uczelni partnerskiej na dłuższe okresy studiów i / lub w celu prowadzenia badań w ramach europejskiego programu LLP Erasmus.
6. Przygotowanie nauczycieli akademickich do uzyskiwania stopni naukowych
7. Wspólne uczestnictwo w międzynarodowych projektach naukowych
8. Wspólne organizowanie sympozjów, seminariów i konferencji naukowych,
9. Wymianę informacji naukowych, publikacji, materiałów dydaktycznych (w tym wymianę pomiędzy bibliotekami obu instytucji).

Artykuł 3

Na początku każdego roku kalendarzowego, obie Strony będą wymieniać plany wizyt studyjnych na dany rok. W planach wskazane zostaną nazwiska nauczycieli akademickich, naukowców, doktorantów i innych pracowników uniwersytetów, dziedziny nauki, którymi są zainteresowani, proponowane terminy i czas trwania wizyt.

Artykuł 4

Koszty podróży będą ponoszone przez Uniwersytet wysyłający a koszty utrzymania przez Uniwersytet przyjmujący. Koszty związane z wymianą profesorów wizytujących będą

ponoszone przez Uniwersytet przyjmujący.

Obie uczelnie będą poszukiwać dodatkowych źródeł finansowania m.in. w fundacjach, organizacjach stypendialnych i u innych darczyńców (instytucji lub osób).

Artykuł 5

Niniejsze Porozumienie jest zawarte na okres 5 lat. Podpisanie Porozumienia nie wyklucza możliwości realizacji innych przedsięwzięć w ramach współpracy, które mogą być przedmiotem Aneksu do niniejszego Porozumienia.

Artykuł 6

Zmiana treści Porozumienia, poszczególnych etapów wspólnych prac może być dokonana wyłącznie w formie pisemnej za zgodą obu umawiających się Stron, pod rygorem nieważności. Każdej ze Stron przysługuje prawo rozwiązania Porozumienia z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.

Artykuł 7

Niniejsze Porozumienie zostało sporządzone w dwóch egzemplarzach w języku polskim, w dwóch egzemplarzach w języku słowackim oraz w dwóch egzemplarzach w języku angielskim, przy czym wszystkie teksty posiadają jednakową moc prawną. Strony otrzymują po jednym egzemplarzu tekstu Porozumienia w każdym z języków.

Artykuł 8

Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez obydwie Strony.

Porozumienie podpisane przez:

**Uniwersytet Warmińsko-Mazurski
w Olsztynie**

Podpis

.....

**Prof. dr hab. Ryszard Górecki
R E C T O R**

Uniwersytet Komeńskiego w Bratysławie

Podpis

.....

**Prof. RNDr. Karol Mičieta, PhD.
R E C T O R**

Data_____